

# Leipzig- Engelsdorf

Gemeindemagazin  
5. Ausgabe

- 750 Jahre Althen
- Abfall zu Schmuck
- Leipzigs Anglerverband
- Schlepperfreunde
- Engelsdorf im Internet



**Leipzig-Engelsdorf in Wort und Bild**

Inhaltsverzeichnis/Impressum . . . 2  
 Interview mit der Ortsvorsteherin . . . 3-4  
 Ortschaftsrat . . . 4  
 750 Jahre Althen . . . 5  
 Unternehmensverzeichnis . . . 10, 12  
 Flügel-Spende . . . 11  
 Schmuck aus Kaffeekapseln . . . 13  
 Ärzteverzeichnis . . . 14  
 Notrufe . . . 18  
 Vereinsregister . . . 20  
 Kunstrasen für den SV . . . 21  
 Schlepperfreunde Kleinpönsa . . . 22-23  
 Engelsdorf im Internet . . . 25  
 Anglerverband Leipzig . . . 26-27  
 Umgebungsplan . . . 28  
 Straßenpläne . . . 29-32

**Unternehmen in der Region**

Altenpflegeheim . . . 16  
 Bauunternehmen . . . 8  
 Bestattungsunternehmen . . . 18, 20

**Impressum**

Gemeindemagazin Engelsdorf, 5. Auflage 2019  
 © Stadtmagazinverlag BS GmbH, Berlin  
 Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag BS GmbH.  
 Alle Rechte by Stadtmagazinverlag BS GmbH. Nachdruck  
 und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit  
 Genehmigung des Herausgebers.

**Redaktion & Fotos**

Heinz Richter, Marita Syrbe, Anglerverband Leipzig e.V., Heimatstube Althen e.V., Bärbel Wolfensteller, Thomas Steiner

**PR-Redaktion & Fotos**

**Lektorat**

Heinz Richter Sabine Richter

**Druckerei**

Druckerei Albert Koch, Pritzwalk

**Verlag**

Stadtmagazinverlag BS GmbH Büro Sachsen  
 Alt Biesdorf 64a Am Reitweg 12  
 12 683 Berlin 04 683 Belgershain

**Geschäftsführer**

Andreas Schönstedt Tel. 03 42 93/55 00 12  
 www.stadtmagazinverlag.de Fax 03 42 93/55 00 13  
 sachsen@stadtmagazinverlag.de

Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit der  
 Übersichten keine Gewähr. Die Broschüre wird kostenlos an die  
 Haushalte von Engelsdorf verteilt. Dieses und andere Stadtmaga-  
 zine sind unter www.stadtmagazinverlag.de abrufbar.  
 Das nächste Gemeindemagazin erscheint 2021.

**Auftragsannahme, Hinweise zum Inhalt:**

Tel. 03 34 39/1 46 30  
 redaktion@stadtmagazinverlag.de

Blumen . . . 24  
 Facility Management . . . 9  
 Fahrzeugbau . . . 32  
 Frau Ordnung . . . 12  
 Fuhrbetrieb & Baustoffhandel . . . 24  
 Gästewohnungen . . . 28  
 Hauskrankenpflege . . . 17  
 Kunstschmiede . . . 9  
 Liegenschaften . . . 11  
 Logopädie . . . 16  
 Optiker . . . 16  
 Physiotherapie . . . 18  
 Planungsbüro . . . 6-7  
 Raumausstatter . . . 9  
 Restaurant . . . 28  
 Sanitätshaus . . . 15  
 Sozialstation . . . 14  
 Tagespflege . . . 14  
 Tierarztpraxis . . . 19  
 Vermögensberatung . . . 2  
 Wasserversorgung . . . 8

**Finanz-Kompetenz**

Bei der Vielzahl der Finanz- und Versicherungsprodukte und den immer wieder neuen Gesetzen ist Fachwissen die halbe Miete. Michael Sehlert bringt fast drei Jahrzehnte Berufserfahrung in seine Allfinanzberatung ein. Individuell und branchenübergreifend analysiert der Vermögensberater die persönliche Situation der Kunden, bespricht mit ihnen ihre Ziele und Wünsche. Die daraus abgeleiteten Handlungsvorschläge sowie ein aufeinander abgestimmtes Konzept rund um Versicherungen, Geldanlagen, Baufinanzierungen und private Altersvorsorge lassen seine Kunden ruhiger in die Zukunft blicken.



**Repräsentanz für Deutsche Vermögensberatung**  
**Michael Sehlert**  
 Engelsdorfer Straße 373  
 04 319 Leipzig OT Engelsdorf  
 Tel. 03 41/253 6299 • Mobil 01 71/894 09 75  
 www.dvag.de/Michael.Sehlert

**Engelsdorf ist ein ernst zu nehmender Stadtteil**

*Frau Opitz, Sie sind im April 2013 bei nur einer Enthaltung vom Engelsdorfer Ortschaftsrat zur Vorsitzenden gewählt worden. Bei der Kommunalwahl 2014 wurden Sie parteiübergreifend im Amt der Ortsvorsteherin erneut bestätigt. Angesichts der tiefen Spuren, die Ihr Vorgänger Volker Zocher nicht zuletzt beim Kampf gegen die Eingemeindung hinterlassen hat, sicherlich kein leichtes Erbe, oder?*

**Annemarie Opitz:** Ja, ich musste mich bewähren, der Vertrauensbeweis war sehr groß. Wichtig waren die kommunalen Erfahrungen, denn ich war ja während der turbulenten Jahre bereits im Gemeinde- und im Kreistag Leipziger Land tätig. 1999 wurde ich von den Engelsdorfer Gemeinderäten in den Leipziger Stadtrat delegiert, um nach dem verlorenen Kampf um den Erhalt der Selbstständigkeit weiterhin eine einigermaßen ausgleichende kommunale Identität zu bewahren. Zur Kommunalwahl im Jahr 2000, damals noch als CDU Mitglied, wurde ich für den Wahlkreis 1, in den Leipziger Stadtrat gewählt.

*Welchen Ansatz verfolgen Sie in Ihrer ehrenamtlichen Arbeit als Ortsvorsteherin?*

**Annemarie Opitz:** Ich betrachte Engelsdorf nicht als Leipziger Randgemeinde, sondern als echten neuen Stadtteil. Dieses Selbstverständnis hilft beim Ringen um Wahrnehmung im großen Leipziger Rathaus. Denn die Befürchtung vor der Eingemeindung, dass die eingemeindeten Kommunen eher als fünftes Rad am Leipziger Wagen betrachtet würden, hat sich als nicht unbegründet herausgestellt.

*Doch der stete Tropfen und das beharrliche Ringen scheinen heute Früchte zu tragen?*

**Annemarie Opitz:** Heute werden endlich einige wichtige Projekte umgesetzt, um deren Verwirklichung wir seit knapp 20 Jahren ringen. Und wenn ich „wir“ sage, dann meine ich das auch so. Der Engelsdorfer Ortschaftsrat zieht in zentralen Fragen absolut an einem Strang mit den Engelsdorfer Stadträten und der Verwaltung. Auch die Engelsdorfer Bürgerschaft hat sich um die positive Entwicklung sehr verdient gemacht. Ein gro-

ßes Projekt befindet sich in der Umsetzungsphase, nämlich die Anbindung der Gewerbetreibenden, die sich in der ehemaligen Baumechanik eingemietet haben, an das öffentliche Verkehrs- und Versorgungsnetz. Eine Leistung, die hervorragend mit dem Amt für Wirtschaftsförderung und den verschiedenen Medienträgern gestemmt wurde. Unermüdlich gerungen haben wir auch um die Anerkennung



Die langjährige Ortsvorsteherin Annemarie Opitz.

als stetig wachsender Ortsteil und dem daraus resultierenden Ausbau unserer Bildungseinrichtungen. Man wollte uns immer als schrumpfenden Ortsteil sehen. Jetzt ist auch die Stadtverwaltung vom Wachstum Engelsdorfs überzeugt. Zur positiven Entwicklung gehört ebenso die Erhöhung der Brauchtumsmittel für die vier B-Gemeinden. Engelsdorf und die dazugehörigen Ortsteile haben seit 2014 pro Jahr lediglich 4000 Euro für die Förderung der Vereinsarbeit und ähnlicher Aufgaben bekommen. In diesem Jahr sind es stolze 25.518

Euro, die vom Ortschaftsrat verantwortungsvoll an die Vereine ausgereicht werden.

*Welche Entwicklungen haben Sie darüber hinaus besonders im Sinn?*

**Annemarie Opitz:** Im Ortschaftsrat muss man die Entwicklung, die durch die Wende eingeläutet wurde, immer im Blick haben. Die Entwicklung der Stadt darf nicht abgekoppelt von der Entwicklung der ehemals selbstständigen Gemeinden vonstatten gehen. Man muss weiter Visionen entwickeln. Dazu gehören Ideen, um das ehemalige Bahnbetriebswerk RAW Engelsdorf aus dem derzeitigen Dornröschenschlaf zu wecken, bevor alle Gebäude verfallen. Aber auch die unmittelbare finanzielle Entlastung unserer Einwohner stand und steht bei uns im Fokus. Die Engelsdorfer Straße ist in Teilabschnitten immer noch in einem erbärmlichen Zustand. Unser Ortschaftsrat macht nach zahllosen uner-müdlichen Gesprächen mit der zuständigen Fachabteilung im Tiefbauamt nun Nägel mit Köpfen. Im Oktober 2017 brachte unser Ortschaftsrat einen einstimmigen Beschluss zur Abschaffung der Leipziger Straßenausbausat-

zung in den Stadtrat ein. Die wesentlichen Schritte in der Verwirklichung gehen maßgeblich auf das Engagement Engelsdorfer Bürger und des Ortschaftsrates zurück. Der ehemalige Bürgermeister Volker Zoicher hatte den Engelsdorfern versprochen, dass sie auf Dauer keine Ausbaubeiträge für frühere Kreisstraßen zahlen müssten. Ich habe immer zu diesem Versprechen gestanden. Das hat nicht nur mich so manch schlaflose Nacht gekostet. Nur unter Einbeziehung der verschiedenen Stadtratsfraktionen war letztendlich eine positive Abstimmung zur Abschaffung der Straßenausbaubehrensatzung möglich. Doch nun steht fest: Für Straßen, die nach dem 1. Juli 2018 fertiggestellt wurden oder werden, können die Leipziger nicht mehr zur Kasse gebeten werden.

*Ein toller Erfolg! Und worauf dürfen sich die Engelsdorfer in den nächsten Monaten und Jahren freuen?*

**Annemarie Opitz:** Notwendiger denn je, ist weiterer Wohnungsbau, einhergehend mit der Vergrößerung der Bildungslandschaft. Das trifft auf alle Einrichtungen zu, auf Kita, Oberschule und nicht zuletzt auf die Erweiterung des Hauses II des Gymnasiums. Wir wären schon viel weiter, wenn man nicht im letzten Moment der Stabernack Holding verwehrt hätte, in eine zweite neue Grundschule mit Turnhalle zu investieren. Im Moment erleben wir mit dem Anbau an unsere Grundschule eher ein Baudesaster. Vier neue

Klassenzimmer sollten bereits seit Oktober 2018 fertig sein. Der nächste notwendige Anbau für die bestehende Grundschule ist bereits eingepflanzt. Aber jetzt muss man überall in Leipzig in Wohnungen und Schulen investieren und greift bei der Auswahl der Firmen nicht immer ins Schwarze. Unermüdlich ringt die Stabernack Holding und das Planungsbüro Künne im Stadtrat um die Mehrheitsfähigkeit eines Bebauungsplans für das als Engelsdorfer Stadtteilzentrum vorgesehene Gebiet an der Hugo-Aurich-Straße. Eine sehr zähe Angelegenheit. Mit der am 30. April 2019 eröffneten Sozialstation hat dort der Investor Stabernack gemeinsam mit der Volkssolidarität einen besonderen Leuchtturm für unsere pflegebedürftigen Menschen gesetzt. Im September 2019 erfolgt der erste Spatenstich für den Bau einer neuen Turnhalle in der Edisonstraße, ein Projekt der Stadt Leipzig. Von der neuen Turnhalle werden nicht nur die Schüler, sondern auch die Sportvereine profitieren. Auch in der Grundschule sowie im Gymnasium sind weitere Erweiterungen in Vorbereitung. Engelsdorf boomt halt und benötigt entsprechende Sozial- und Bildungseinrichtungen. Diesen Weg wird auch der 2019 gewählte Ortschaftsrat – ganz gleich in welcher Zusammensetzung – erfolgreich weiter gehen. Ich bin gespannt auf die nächste Zeit.

(Das Gespräch wurde vor der Kommunalwahl im Mai 2019 geführt.)

## Ortschaftsrat Engelsdorf

Engelsdorfer Straße 345 • 04 319 Leipzig

Ortsvorsteherin: Annemarie Opitz

Tel. 03 41/1 23 66 80 • Fax 03 41/1 23 66 89 • annemarie.opitz@t-online.de

### Sprechstunde:

Jeden 2. und 4. Dienstag und Donnerstag  
von 16:00 Uhr bis 17:30 Uhr

Seit der Eingemeindung werden die hoheitlichen Aufgaben durchgeführt von der

### Stadt Leipzig

Neues Rathaus • Martin Luther-Ring 4-6  
04 109 Leipzig • Tel. 03 41/12 30 • www.leipzig.de

### zuständiges Bürgerzentrum:

Paunsdorf-Center • Paunsdorfer Allee 1 • 04 329 Leipzig • Tel. 03 41/1 23 62 80

### Öffnungszeiten:

Mo.-Mi., Fr. 9.00-20.00 Uhr • Do. 13.00-20.00 Uhr • Sa. 9.00-14.00 Uhr

## 2019 – Althen auf dem Weg zum 750. Jubiläum

Große Ereignisse werfen in Althen ihre Schatten voraus. Im Jahr 2020 feiert das Dorf den 750. Jahrestag seiner Ersterwähnung. Grund genug für den Heimatstube Althen e.V. bis zum großen Jubiläum ordentlich für Stimmung und frohe Erwartung zu sorgen.

Möglichst viele Einwohner von Althen und ihre Gäste sollen in Vorbereitung des Jubiläums informiert, interessiert und eingebunden werden. Der Verein arbeitet eng mit Bürgern des Ortes, dem Ortschaftsrat, Kulturamt der Stadt Leipzig und benachbarten Vereinen sowie Einrichtungen und Kirchgemeinden zusammen.



So wurde mit Blick aufs Jubiläum mit einer umfangreichen Bestandsaufnahme und mit Renovierungen im kleinen Museum der Heimatstube begonnen. Das Geschehen in Althen, die Geschichte des Ortes lebendig halten und noch attraktiver in der Dauerausstellung in der Heimatstube zu präsentieren, ist eine große Herausforderung. Schließlich werden alle Arbeiten durch freiwilliges Engagement geleistet.

Einer schönen Tradition folgend, brachte auch 2019 das Osterfeuer auf dem Gelände an der Parthe am Freundschaftsring viele Althener und ihre Gäste zusammen. Als besonderen Höhepunkt durften die Althener am Ostersonntag die etwa 50 Hirschfelder Osterreiter begrüßen. Das gesamte Frühlingsfest



stand unter dem Motto „2019 – Althen auf dem Weg zum 750. Jubiläum“ und sorgte nicht nur mit dem abwechslungsreichen, bunten Programm für ein großes Interesse, sondern auch durch die Sonderausstellung in einem Zelt auf dem Festplatz. In dieser Ausstellung wurde über die Jubiläumspläne und -aktivitäten berichtet, Ideen und Anregungen von Bewohnern und Gästen gesammelt sowie potenzielle Mitstreiter motiviert.

Am Jahresanfang und -ende organisiert der Vorstand darüber hinaus jeweils Veranstaltungen im Gasthof Althen, um den Gemeinsinn, die Nachbarschaft und Beziehungen zu anderen Vereinen bei Gesprächen und Tanz zu vertiefen.

Ein Laternenumzug für die kleinsten Althener mit deren Eltern steht im Herbst 2019 noch an. Hierzu – wie zu allen anderen Projekten – sind engagierte Helfer für die Organisation herzlich willkommen.

Die durch Vorstandsmitglieder ständig gepflegte Chronik des Ortes findet bei Althenern und ihren Gästen immer wieder große Aufmerksamkeit. Das Wissen über das Leben und Wirken der Einwohner von Althen wird so weiteren Generationen erhalten bleiben. Bei diesem ausgeprägten Engagement der bisherigen und künftigen Vereinsmitglieder und deren projektbezogenen Mitstreitern wird Althen sicherlich noch viele Jubiläen feiern können.



## Der Bebauungsplan für das Gebiet befindet sich auf der Zielgeraden

Die Entwicklung des Ortsteilzentrums wurde in den vergangenen fünf Jahren unter Mitwirkung des Stadtplanungsamtes und den Bewohnern des Einzugsgebietes, insbesondere des Ortschaftsrates Engelsdorf, durch den Investor, der Stabernack Holding, und dem von ihm beauftragten Planungsbüro Frank Künne sowie dem Büro „secon“ zur Planreife gebracht. Der Satzungsbeschluss zum Bebauungsplan 423 befindet sich in den Fachabteilungen der Stadtverwaltung sowie bei den Trägern öffentlicher Be-

lange zur finalen Abstimmung. Zielstellung ist es, bis zum Jahresende 2019 das Plandokument dem Stadtrat zur Entscheidung vorzulegen. Im Ortsteilzentrum Engelsdorf sind folgende Ansiedlungen geplant:

- Handelseinrichtungen, wie Vollversorger, Discounter, Drogerie, Kleinteiliger Einzelhandel
- Allgemeiner Wohnungsbau, einschließlich anteilig gefördertem Wohnungsbau
- Seniorenwohnungen
- Sozialstation und Tagespflege, bereits 2019 realisiert

- Ärztehaus mit Apotheke und Sanitätshaus
- Kindertageseinrichtung
- Dienstleistungseinrichtungen für das Gebiet, wie Friseur, Kosmetik, Physiotherapie
- Gewerbeeinheiten
- Platzgestaltung für die Ausrichtung eines Wochenmarktes sowie für Freizeitaktivitäten der örtlichen Vereine
- Gestaltung eines öffentlichen Parks mit Kinderspielfeld

Der anbei dargestellte Gestaltungsentwurf für den Bebauungsplan zeigt die Einordnung der aufgeführten Ansied-

lungsschwerpunkte und das funktionelle Zusammenwirken der Einheiten im Überblick.

Im Vorfeld wurde in den vergangenen drei Jahren für die Vossloh Gruppe – tätig in Gleistechnik, die Sächsische Haustechnik – ein Großhandel für Sanitärtechnik, die HTI – ein Großhandel für Tiefbauleistungen, die Firma Bindel KFZ Technik, und den Angelfachmarkt die vorhandenen Gewerbehallen umfanglich saniert und somit 40 Arbeitsplätze geschaffen. Im Bereich Handel wurde ein neuer ALDI

Markt unter Nutzung von Teilen einer alten Gewerbehalle errichtet und wird seit drei Jahren von den Engelsdorfern gern genutzt.

Im April dieses Jahres wurde die Sozialstation und die Tagespflegeeinrichtung an den Betreiber Volkssolidarität Leipziger Land-Muldenal übergeben.

Hier wurden die Voraussetzungen zur Unterbringung und Betreuung von 18 pflegebedürftigen Engelsdorfern sowie in der Sozialstation beste Arbeitsbedingungen für bis zu 20 Pflegekräfte des ambulanten Dienstes geschaffen.

Wann geht es mit der Bautätigkeit der weiteren Einrichtungen los?

Mit dem geplanten Inkrafttreten des B-Planes 423 bis zum Jahresende 2019 kann mit dem Bau sämtlicher Ansiedlungen begonnen werden. Voraussichtlich werden die ersten Schritte der Umsetzung mit dem Bau der Wohnanlage, der Errichtung des Vollversorgers sowie des Drogeriemarktes im Jahre 2020 erfolgen.

**Planungsbüro**  
Dipl.-Ing. Frank Künne  
Baumeister-Günther-Straße 3  
04 319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/4 78 40 00  
[www.kuenne.biz](http://www.kuenne.biz)



## Ihr Hausbaupartner Nr. 1 vor Ort

Die RUBA Hausbau GmbH ist ein ostdeutsches mittelständiges Bauunternehmen, das im Jahr 1995 gegründet wurde. Seit Anfang an fühlt sich das Unternehmen der Region verpflichtet und ist deshalb hauptsächlich im Süden und Osten Leipzigs tätig. Durch überzeugende Qualität und Leistung konnte RUBA dort seine Marktposition ständig ausbauen. Das vorrangige Leistungsangebot liegt in der Entwicklung von neuen Wohngebieten, Planung und Herstellung von Massiv- und Fertigteilhäusern sowie Gewerbebauten. Alle Arbeiten rund ums Bauen werden für den Baukunden aus einer Hand erledigt. Das RUBA-Team errichtet Einfamilienhäuser mit kompletter Betreuung, von der Bauidee bis zum Einzug zur vollen Zufriedenheit der Bauherren. Beispiele dafür finden sich in der Diamant-/Jaspisstraße in Engelsdorf und im Gottlieb-Schöne-Weg in Baalsdorf. Viele Kunden nutzen den kostenlosen Finanzierungsservice des Unternehmens. Aktuell errichtet RUBA freistehende Einfamilienhäuser im Wiesenblumenweg in Leipzig-Holzhausen.



RUBA hat in Baalsdorf attraktive Häuser im Gottlieb-Schöne-Weg errichtet.

**RUBA Hausbau GmbH**  
An der Hebemächte 14  
04316 Leipzig-Baalsdorf  
Tel. 03 41/65 96 60 • [www.ruba-haus.de](http://www.ruba-haus.de)



Mit Leipziger Trinkwasser sind Sie jederzeit gut versorgt. Denn wir liefern das kühle Nass in geprüfter Qualität direkt zu Ihnen nach Hause. Kühl, klar und frisch – der gesunde Durstlöscher.

[www.L.de/wasserwerke](http://www.L.de/wasserwerke)

**Leipziger**  
Wasserwerke

**GUTSCHEIN**  
8 % Rabatt  
bei einem ersten Auftrag  
\* bei der Vorlage dieser Anzeige

**Raumausstatter**  
INDIVIDUELLE LÖSUNGEN  
mit Qualität & Kompetenz  
[www.raumdesign-le.de](http://www.raumdesign-le.de)

0178 710 65 50  
0341 22 36 25 42

- Glas- und Gebäudereinigung
- Malerarbeiten
- Tapetierarbeiten
- Fliesen- und Mosaikverlegung
- TÜV
- geprüfter Schimmelsanierer
- Laminatverlegung
- Bodenbeläge
- Trockenbau
- Wohnraumgestaltung
- Beratung

## Kunst als Handwerk



Schmiedekunst der Firma Althammer aus Baalsdorf hat weltweit einen ausgezeichneten Ruf. Diesen auch in der Region weiter auszubauen, hat sich Elisabeth Althammer-Kluge fest vorgenommen, als sie anlässlich des 40. Firmenjubiläums im Jahr 2017 die Leitung des Handwerksbetriebes von ihrem Vater Andreas übernahm. Unter den Händen der insgesamt fünf Spezialisten entstehen in traditioneller Handwerkskunst individuell gestaltete Tore oder Zaunfelder, die wirklich zum jeweiligen Objekt passen. Als Profis rekonstruieren die Althammers auch Objekte nach Fotografien oder arbeiten originale Fragmente ins Ensemble mit ein.

**Kunstschmiede Althammer**  
Inh. Elisabeth Althammer-Kluge  
Mittelweg 2 • 04316 Leipzig OT Baalsdorf  
Tel. 03 41/65 168 68 • Fax 03 41/65 144 45  
[www.kunstschmiede-althammer.de](http://www.kunstschmiede-althammer.de)

## Dominoprinzip

Beim Domino muss ein Teil exakt an das andere passen. Durch maßgeschneiderte, individuelle Module rund um Haus und Grundstück hat sich ein gleichnamiges Unternehmen genau dieses Ziel gesetzt. Die in Engelsdorf beheimatete Leipziger Filiale der Domino Facility Management GmbH bietet die gesamte Palette an Hausmeister-, Pförtner- und Winterdienste bis hin zu Garten- oder auch Reinigungsservice an. Wenn gewünscht, übernehmen die 18 Mitarbeiter um Filialleiter Uwe Struck in den von ihnen betreuten Objekten auch Kleinreparaturen im Sanitär- und Elektrobereich, wie auch Malerarbeiten, Entrümpelungen oder Kleintransporte. Da findet jeder Kunde das für ihn optimal passende Angebot.



**Domino Facility Management GmbH**  
Klingerstr. 15 • 04319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/65 166 32 • Mobil 0160/7 43 19 47  
[www.domino-leipzig.de](http://www.domino-leipzig.de)

<b>Alten- und Krankenpflege</b>			
<b>Altenpflegeheim St. Gertrud Caritas</b>	Althener Straße 16a 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/65 99 90 www.caritasheim-engelsdorf.de	siehe Seite 16
<b>Bauunternehmen</b>			
<b>RUBA Hausbau GmbH</b>	An der Hebemächte 14 04 316 Leipzig	Tel. 03 41/65 96 60 www.ruba-haus.de	siehe Seite 8
<b>Bestattungen</b>			
<b>Bestattungshaus Böttge</b>	Riesaer Straße 153 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/6 58 66 77 www.bestattungshaus-boettge.de	siehe Seite 20
<b>Bestattungen Thomas Altner</b>	Engelsdorfer Str. 350 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/6 52 30 07 www.bestattung-altner.de	siehe Seite 18
<b>Blumen</b>			
<b>Blumenservice Baalsdorf</b>	Apelsteinweg 1a 04 316 Leipzig	Tel. 03 41/6 51 56 97 Fax 03 41/6 51 22 75 www.blumen-baalsdorf.de	siehe Seite 24
<b>Chaos Management</b>			
<b>Frau Ordnung</b>	Am Reitweg 12 04 683 Köhra	Tel. 03 42 93/55 00 12 Tel. 03 42 93/55 00 13 sabinerichter@gmx.de	siehe Seite 12
<b>Facility Management</b>			
<b>Domino</b>	Klingerstraße 15 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/6 51 66 32 Mobil 01 60/7 43 19 47 www.domino-leipzig.de	siehe Seite 9
<b>Fahrzeugbau</b>			
<b>Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH</b>	Hans-Weigel-Str. 10b 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/6 51 45 96 Fax 03 41/6 51 45 97 www.efb-fahrzeugbau-bergbau-jungk.com	siehe Seite 32
<b>Fuhrbetrieb und Baustoffhandel</b>			
<b>Fuhrbetrieb &amp; Baustoffhandel OHG</b>	Althener Anger 26 04 319 Leipzig	Tel. 03 42 91/32 59 14 Fax 03 42 91/32 59 16 www.fuhrbetrieb-hilbert.de	siehe Seite 24
<b>Gästewohnungen</b>			
<b>Gästewohnungen Engelsdorf</b>	Hans-Weigel-Straße 29 04 319 Leipzig	Mobil 01 77/3 04 88 46 sportlerbaude-engelsdorf@web.de	siehe Seite 28
<b>Hauskrankenpflege</b>			
<b>Mobil zu Hause</b>	Klingerstraße 18 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/5 94 87 40	siehe Seite 17
<b>Immobilien</b>			
<b>DÜRR Liegenschaft GmbH &amp; Co. KG</b>	Handelsplatz 2 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/65 93 60 Fax 03 41/65 93 60 45 www.duerr-gruppe.de	siehe Seite 11
<b>Kunstschmiede</b>			
<b>Kunstschmiede Althammer</b>	Mittelweg 2 04 316 Leipzig	Tel. 03 41/6 51 68 68 Fax 03 41/6 51 44 45 www.kunstschmiede-althammer.de	siehe Seite 9
<b>Logopädie</b>			
<b>Logopädische Praxis</b>	Engelsdorfer Str. 396 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/3 31 93 11 Mobil 01 5 77/3 31 93 19 www.logopraxis-berger.de	siehe Seite 16
<b>Optiker</b>			
<b>Lindemann Optik</b>	Riesaer Straße 162 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/2 52 00 51 www.lindemann-optik.com	siehe Seite 16
<b>Physiotherapie</b>			
<b>Praxis für Physiotherapie</b>	Engelsdorfer Str. 396 04 319 Leipzig	Tel. 03 41/6 52 31 65 Fax 03 41/6 52 31 66 www.physioteam-werner.de	siehe Seite 18

## Optimaler Gewerbestandort mit Potential

Engelsdorf boomt. Sowohl als Wohn- als auch als Wirtschaftsstandort. Letzteres nicht nur wegen seiner interessanten Lage im Nordosten Leipzigs, sondern auch seiner gut ausgebauten Infrastruktur, die derzeit intensiv weiter modernisiert und erweitert wird.

Einer der wohl attraktivsten und durch das Hochhaus die Silhouette des Ortes prägenden Standorte befindet sich am Handelsplatz. Welches sind die besonderen Vorzüge, die dieser Standort zu bieten hat?

- flexible Flächenangebote mit hohem Entwicklungspotential
- einen interessanten Mix verschiedenster Branchen – von produzierendem Gewerbe über Dienstleistungen, Gesundheits- und Bildungseinrichtungen bis zu Handel und Gastronomie
- verkehrsgünstige Anbindung
- ein motiviertes Team zur Betreuung der Mieter vor Ort
- ein vernünftiges Preis-Leistungs-Verhältnis für die Mieter



Interesse geweckt? Fragen Sie nach:

**Dürr Liegenschaften GmbH & Co. KG**  
Niederlassung Leipzig-Engelsdorf  
Handelsplatz 2

04 319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/65 93 60

info@duerr-liegenschaften.de  
www.duerr-liegenschaften.de

## Engel brauchen (einen) Flügel

Der lieb gewonnene Flügel des Gymnasiums hat nach etwa 110 Dienstjahren seinen Lebenszweck erfüllt. Er lässt sich nur noch schlecht stimmen und jeder Einsatz könnte sein letzter sein. Aber ohne Flügel ist die denkmalgeschützte Aula mit den vielen Veranstaltungen kaum vorstellbar. Stellvertretend für die Fachschaft Musik erklärt

Brigitte Striehn: „Da wir seit Jahren vom Schulamt vertröstet werden, suchen wir jetzt selbst nach einem guten gebrauchten Instrument. Der Preis dürfte bei acht- bis zehntausend Euro liegen, deshalb sind wir auf Spenden angewiesen. Der Förderverein unterstützt uns sehr aktiv dabei.“ Ein erster Anfang wurde bereits mit dem Erlös

von 627 Euro vom letzten Weihnachtskonzert gemacht. Weitere Aktivitäten werden folgen. Alle Sponsoren werden selbstverständlich namentlich genannt und über die ausgegebenen Spendenbescheinigungen sind diese Ausgaben auch steuerlich absetzbar. „Wir sind dankbar für jeden, auch noch so kleinen Beitrag.“



Konto Förderverein  
DE63 8306 5408 0004 8979 94  
Verwendungszweck:  
„Flügel“

<b>Raumausstatter</b>			
<b>Raumausstatter Fürstenberg</b>	Klempererstraße 3	Tel. 03 41/22 36 25 42	siehe Seite 9
Roland Fürstenberg	04 319 Leipzig	Mobil 01 78/7 10 65 50	www.raumdesign-le.de
<b>Planungsbüro</b>			
<b>Planungsbüro Künne</b>	Baum.-Günther-Str. 3	Tel. 03 41/4 78 40 00	siehe Seite 6-7
Dipl.-Ing. Frank Künne	04 316 Leipzig		www.kuenne.biz
<b>Restaurant</b>			
<b>Sportlerbaude Engelsdorf</b>	Hans-Weigel-Straße 29	Tel. 03 41/35 23 97 97	siehe Seite 28
André Wolf	04 319 Leipzig	www.sportlerbaude-engelsdorf.business.site	
<b>Sanitätshaus</b>			
<b>Sanitätshaus Morscheck</b>	Risaer Straße 143	Tel. 03 41/25 69 20 55	siehe Seite 15
Roland Fürstenberg	04 319 Leipzig	Tel. 03 41/25 69 20 56	
<b>Tierarztpraxis</b>			
<b>Tierarztpraxis Engelsdorf</b>	Begonienweg 1	Tel. 03 41/65 85 34 27	siehe Seite 19
Claudia Dathe	04 319 Leipzig	Mobil 01 60/4 98 43 42	www.tierarztpraxis-engelsdorf.de
<b>Vermögensberatung</b>			
<b>Deutsch Vermögensberatung</b>	Engelsdorfer Str. 373		siehe Seite 2
Michael Sehlert	04 319 Leipzig	Mobil 01 71/8 94 09 75	www.dvag.de/Michael.Sehlert
<b>Volkssolidarität</b>			
<b>Tagespflege „An der Platane“</b>	Hugo-Aurig-Straße 7b	Tel. 03 41/55 03 82 96	siehe Seite 14
<b>Sozialstation Engelsdorf</b>	04 319 Leipzig		www.vs-leipzigierland-mtl.de
<b>Wasserversorgung</b>			
<b>Leipziger Wasserwerke</b>	Katharinenstraße 17	Tel. 03 41/9 69 21 00	siehe Seite 8
	04 109 Leipzig		www.L.de/wasserwerke

## Frau Ordnung hilft im Papier-Chaos

Es gibt zahlreiche nachvollziehbare Gründe, sich den Stapeln von Versicherungsunterlagen, Rechnungen und Dokumenten jeder Art zu ergeben. Bei dem einen hat sich der gerade erst verstorbene Partner darum gekümmert. Ein anderer hat einfach den Moment verpasst, an dem er den Papierberg noch als bezwingbar ansah. Andere sehen ihre kostbare Zeit beim Erledigen anderer Aufgaben effizienter eingesetzt. Oder, oder, oder... Allerdings hat das oft einen Haken: Viele Dokumente im Stapel sind längst nicht mehr gültig, anderes müsste schnellstens bearbeitet werden, möglicherweise sind Fristen im Spiel. Ein Teufelskreis!



„Frau Ordnung“ Sabine Richter ist auch als Ordnungsexpertin aus dem MDR-Hörfunk bekannt.

Frau Ordnung hilft Ihnen diskret, schnell und professionell beim Ordnen der Unterlagen. Dabei handelt es sich ausdrücklich nicht um eine Rechts-, Finanz- oder Versicherungsberatung, sondern ausschließlich um eine sinnvolle Ablage. Erfahrungsgemäß schrumpft der Berg auf einige übersichtliche Ordner zusammen. Hausbesuche sind selbstverständlich – ein mobiles Büro und alle erforderlichen Materialien werden mitgebracht.

**Chaos Management Richter  
Frau Ordnung**  
Am Reitweg 12 • 04683 Köhra  
Tel. 03 42 93/55 00 12  
Fax 03 42 93/55 00 13  
Mobil 01 70/8 19 00 92  
sabinerichter@gmx.com  
www.frau-ordnung-sachsen.de

## Unter Bärbels Händen wird Abfall zu Schmuck

Wenn die Baalsdorferin Bärbel Wolfensteller ihren Frühstückskaffee trinkt, dann hat sie die Kaffeesorte nicht zwingend nach ihrem aktuellen Geschmacksbedürfnis ausgewählt. Dieses Kriterium spielt für sie nur noch eine untergeordnete Rolle. Bärbel entscheidet nach der Farbe der Kaffeekapsel. Brauche ich im Moment eher diese oder jene Farbe? Klingt etwas verschroben – ist es aber nicht! Im Gegenteil! Eine tägliche Entscheidung mit Blick auf den Umweltschutz sowie auf diverse Kunst und dann erst auf ihr kulinarisches Bedürfnis. Denn Bärbel Wolfensteller lässt aus leeren Kaffeekapseln heiß begehrtes Geschmeide, wie Ohrringe, Ketten oder Dekorationsfiguren entstehen: „Upcycling“ in der Fachsprache. Also „Höherveredelung“! Nicht zu verwechseln mit „Recycling“ also schöne „Wiederverwertung“.

„Das muss doch filigraner gehen“, war sich Bärbel sicher und begann zu experimentieren. Bald hatte die gelernte Maschinenbau-Ingenieurin den Bogen raus, die Alu-Kapseln filigran zu falten und mit Edelstahl- oder Silberzubehör zu äußerst attraktiven Schmuckstücken zu formen. Die Hürde war genommen, als Versuchspersonen nicht erkannten, aus welchem ursprünglichem Material die Ohrringe, Armbänder oder Kettenanhänger waren, die sie begeistert in der Öffentlichkeit trugen. Unterdessen hat Bärbel Wolfensteller nicht nur ein entsprechendes Gewerbe angemeldet und ist damit auf diversen Märkten in und rund um Leipzig unterwegs, sondern verkauft ihren Upcycling-Schmuck auch überaus erfolgreich übers Internet in alle Welt – tatsächlich bis in die USA! Ihr Internet-Shop umfasst unterdessen etwa 200 Produkte, darunter zahlreiche Schmuckstücke, diverse Dekofiguren und Lichterketten. Und natürlich freut sie sich über jede neue Kaffee-Kapsel-Spezialität, die auf den Markt kommt. Schließlich umfasst ihr Materiallager einschließlich Sondereditionen über 30 verschiedene Farben. – „Ich glaube, heute trinke ich mal türkis...“



www.facebook.com/DreamPearlsSchmuck  
www.amazon.de/handmade/DreamPearlsSchmuck  
www.etsy.com/de/shop/DreamPearlsSchmuck

Ärztverzeichnis Engelsdorf			
<b>Allgemeinmedizin</b>			
Dr. med. Kathrin Beimes	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 41
FA Gisela Bönisch	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 41
Dr. med. Anke Engelmann	Riesaer Straße 162	04 319 Leipzig	03 41/2 51 28 28
Dr. med. Beatrice Fuge	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 49
Dr. med. Andreas Lenk	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 76 19
Dr. med. Rita Paschmionka	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 49
Dr. med. Sabine Wieschollek	Topasstraße 120	04 319 Leipzig	03 41/6 52 30 66
<b>Augenheilkunde</b>			
FA Katrin Bürger	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 40
Dr. med. Manuela Luther	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 40
<b>Frauenheilkunde und Geburtshilfe</b>			
Dr. med. Inke Holdt	Handelsplatz 1b	04 319 Leipzig	03 41/6 51 36 47
<b>HNO-Heilkunde</b>			
Dr. med. Wolfram Aust	August-Knauer-Straße 1	04 316 Leipzig	03 41/6 51 45 48
<b>Innere Medizin (hausärztlich)</b>			
Dipl.-Med. Johannes Kern	Handelsplatz 1c	04 319 Leipzig	03 41/6 58 69 23
SR Dr. med. Ilse Rothe-Horn	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 59 39
<b>Kinder- und Jugendmedizin</b>			
Dr. med. Helga Borschberg	Engelsdorfer Straße 365	04 319 Leipzig	03 41/6 51 56 58
Dr. med. Kersti Hable	Engelsdorfer Straße 21	04 316 Leipzig	03 41/6 51 71 47
<b>Urologie</b>			
Dr. med. Maher Kadar	Werkstättenstraße 6	04 319 Leipzig	03 41/6 51 42 78
<b>Zahnärzte</b>			
Dr. med. dent. Kerstin Ackermann	Klingerstraße 15	04 319 Leipzig	03 41/6 51 65 24
Dipl.-Stom. Marion Köhler	Gartenstraße 9	04 319 Leipzig	03 41/2 51 39 24
Dr. med. dent. Dörte Müller	Topasstraße 118	04 319 Leipzig	03 41/6 51 48 00
Dipl.-Stom. Frank Nawroth	Sabinenstraße 5	04 319 Leipzig	03 41/2 51 98 61

## Volkssolidarität mit neuer Tagespflege

Im Mai 2019 nahm die neue Tagespflege „An der Platane“ in Engelsdorf ihre Arbeit auf. Eine moderne Adresse für Menschen, deren Betreuung und Versorgung in der eigenen Häuslichkeit durch Angehörige oder Pflegedienste allein nicht sichergestellt werden kann. Mit dieser teilstationären Versorgung bietet die Volkssolidarität Leipziger Land/Muldental e.V. jeweils von Montag bis Freitag bis zu 18 pflegebedürftigen Menschen aktivierende Pflege, medizinische Versorgung, verschiedene Beschäftigungsmöglichkeiten und Betreuung an. In dem Volkssolidarität-Objekt in der Hugo-Aurig-Straße 7b sind nun die bereits bestehende Sozialstation Engelsdorf-Mölkau und die neue Tagespflege zusammen untergebracht. Die Räumlichkeiten der barrierefrei ausgestatteten Tagespflege befinden sich im Erdgeschoss, die Sozialstation im ersten Obergeschoss. Die gesamte Gestaltung und Einrichtung ist darauf ausgelegt, eine optimale bedürfnisgerechte Betreuung zu gewährleisten. Interessenten für die neue Tagespflege sowie für die Sozialstation Engelsdorf-



Sylke Prüfer leitet die Sozialstation seit 27 Jahren.

Mölkau können sich direkt mit der Einrichtungsleiterin Frau Sylke Prüfer in Verbindung setzen.

**Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“**  
 Sozialstation Engelsdorf-Mölkau  
 Hugo-Aurig-Straße 7b • 04 319 Leipzig  
 Tel. 03 41/55 03 82 96 • Mobil 01 51/12 63 41 41  
 tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de  
 sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

- Sanitätshaus
- Rehathechnik
- Medizintechnik

**Sanitätshaus Morscheck**  
 Riesaer Straße 143  
 04319 Leipzig OT Engelsdorf  
 Tel: 0341 / 25 69 20 55  
 Fax: 0341 / 25 69 20 56

Unsere Öffnungszeiten

Montag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Dienstag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Mittwoch von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
 Donnerstag von 7.30 Uhr bis 17.30 Uhr  
 Freitag von 7.30 Uhr bis 16.00 Uhr

**Wir sind da, wenn Sie uns brauchen**  
 Versorgung, direkt bei Ihnen Zuhause (ohne Zeitdruck)  
 Aktive Kommunikation mit dem Arzt



## Pflege mit besonders persönlicher Note

Zur Frühstückszeit werden die Bewohnerinnen und Bewohner im Caritas-Altenpflegeheim St. Gertrud täglich mit einem herzlichen Guten Morgen begrüßt und dabei über die vielseitigen Veranstaltungsangebote informiert und dazu eingeladen. Täglich können die Bewohner aus sozialen Angeboten wählen, wie zum Beispiel Gedächtnistraining, Zeitungsschau, Kreatives Gestalten, Spiel-, Spaß- und Singerrunden. Einmal die Woche wird zum Tanzen im Sitzen eingeladen, was besonders begeistert angenommen wird. Musik nimmt im Haus einen großen Platz ein. Viele Bewohner sind an Demenz erkrankt und sprechen besonders auf Musik an. Auch bei den verschiedenen Feiern wird daher immer gern gesungen und geschunkelt. Die zahlreichen Angebote und Veranstaltungen werden durch eine Vielzahl von ehrenamtlichen Helfern unterstützt. Zwischen Helfern und Bewohnern entsteht häufig eine recht persönliche Beziehung, so dass sich dadurch die sozialen Kontakte der Bewohner spürbar erweitern. Langweilig wird es nie – in St. Gertrud ist immer etwas los!



St. Gertrud punktet auch durch seine familiäre Atmosphäre und seine idyllische Lage im Park.

Altenpflegeheim St. Gertrud  
Althener Straße 16a  
04319 Leipzig  
(Engelsdorf nahe Wasserturm)  
Tel. 03 41/65 99 90

[www.caritasheim-engelsdorf.de](http://www.caritasheim-engelsdorf.de)



## Sprache & Sprechen

In der logopädischen Praxis Daniela Berger im Haus Engelsdorf finden alle großen und kleinen Patienten mit Stimm-, Sprach-, Sprech-, Schluck- und Kommunikationsstörungen einen kompetenten Ansprechpartner. Die fachliche Leitung liegt in den professionellen Händen von Frau Dörfer. Durch die Verstärkung des Teams, ist es uns möglich, regelmäßige und zeitnahe Termine anzubieten. Es wird ein ganzheitlicher Therapieansatz verfolgt, zu dem die aktive Einbeziehung der Angehörigen selbstverständlich dazu gehört. Hausbesuche werden bei Verschreibung durch den Arzt ebenfalls durchgeführt.



Logopädische Praxis Daniela Berger  
Engelsdorfer Straße 396 (Haus Engelsdorf)  
04319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/3 31 77/3 31 93 19  
[www.logopraxis-berger.de](http://www.logopraxis-berger.de)

## Erlebnis Sehen

„Sehen ist Lebensqualität“, lautet das Motto des Teams von Lindemann Optik. Mit dem Geschäftsinhaber Claudius Lindemann und seiner Kollegin Manuela Schaller kümmern sich gleich zwei Meister des Augenoptiker-Fachs sowie Optiker-Gesellin Vivien John um die ganz individuellen Bedürfnisse der Kunden. Dabei haben sie nicht nur die medizinisch-optischen Parameter im Blick, sondern auch die modischen und funktionalen Wünsche der Kunden. Für die individuelle Beratung nimmt sich das Team gern Zeit. Schließlich sei das Leben einfach zu bunt, um es nicht scharf zu sehen, sind sich die Engelsdorfer Optik-Profis einig.



Lindemann Optik • Inh. Claudius Lindemann  
Riesaer Straße 162  
04319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/2520051  
[www.lindemann-optik.com](http://www.lindemann-optik.com)

## Präventive Hausbesuche



**Mobil zu Hause**  
Ambulanter Pflegedienst  
Klingentraße 18 | 04319 Leipzig  
☎ 0341/ 5948740



Wir unterstützen Sie

Rufen Sie  
uns an

oder

Besuchen Sie uns  
in unserem Büro

Möchten Sie oder Ihre Angehörigen  
noch lange im gewohnten Umfeld leben?

Beginnen Sie frühzeitig abzuklären, welche Hilfen Sie benötigen  
würden und welche Hilfen Ihnen gesetzlich zustehen.

Bei unseren präventiven Hausbesuchen beraten wir und geben Ihnen  
Empfehlungen zu:

unverbindlich

- = Wohnumfeld verbessernde Maßnahmen
- = Leistungen der Kranken- und Pflegekassen
- = Leistungen nach Krankenhausaufenthalt
- = Hilfsmittel
- = Aufbau eines sozialen Netzwerkes

kostenfrei



Erfahrung und Verantwortung seit 1990

**Thomas Altner**  
Bestattungswesen

Engelsdorfer Straße 350  
04319 Leipzig-Engelsdorf

**Tag und Nacht**  
**(03 41) 6 52 30 07**  
Hausbesuche jederzeit

...denn der Dienst am Menschen ist Vertrauenssache

[www.bestattung-altner.de](http://www.bestattung-altner.de)

**Notrufe**

- Polizei: 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst: 112
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117
- Frauen- und Mädchenhilfe: 03-41/3 91 11 99
- Kinder- und Jugendnotdienst: 08 00/1 11 03 33
- Telefonseelsorge ev.: 08 00/1 11 01 11
- Telefonseelsorge kath.: 08 00/1 11 02 22
- Elterntelefon, Hilfe für Familien: 08 00/1 11 05 50

**Therapie-Vielfalt**

Bereits seit 2008 sorgt Caterina Scheibner mit ihrem Team in den hellen, freundlichen Praxisräumen im Haus Engelsdorf für bessere Beweglichkeit und Wohlfühl ihrer Patienten. Die



Praxis für Physiotherapie ist mit Geräten für Elektrotherapie, Ultraschall, Krankengymnastik und Traktionsbehandlung ausgestattet. Das freundliche Praxis-Team verfolgt unter anderem die neurologische Rehabilitation nach dem Bobath-Konzept. Manuelle Therapien und manuelle Lymphdrainage gehören ebenso zum Angebot, wie Krankengymnastik und verschiedene Massagen – auch beim Hausbesuch.

**Praxis für Physiotherapie • Caterina Werner**  
Engelsdorfer Straße 396 (Haus Engelsdorf)  
04 319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/6 52 31 65 • Fax 03 41/6 52 31 66  
[www.physioteam-werner.de](http://www.physioteam-werner.de)

**Größeres Team für Klein-, Heimtier und Pferd**

Seit nunmehr fünf Jahren kümmert sich Tierärztin Claudia Dathe in Engelsdorf in ihrer modernen Praxis im Begonienweg erfolgreich um die Patienten ihrer Kunden. Unterdessen ist das Team um eine weitere Tierärztin, zwei Tierärzthelferinnen und einen Lehrling angewachsen. Das bringt mehr Kapazitäten sowohl für die Kleintier-Sprechstunden als auch für die Pferdepraxis und ermöglicht eine größere zeitliche Flexibilität.

In ihrer Praxis verbindet die Veterinärmedizinerin ihre Freude am Beruf mit der Liebe zu ihrer Heimat. Freilich ist neben der Tierliebe und hohem fachlichen Wissen und Können auch die nötige

moderne Technik eine wesentliche Voraussetzung für eine erfolgreiche Behandlung. So ist die Kleintierpraxis mit digitalem Röntgen, Ultraschall sowie einem eigenen Labor ausgerüstet und bietet somit alles für operative Eingriffe. Auf der praxiseigenen Station können sich die Patienten bei Bedarf unter professioneller Aufsicht von den Operationsstrapazen etwas erholen. In ihrer Großtierpraxis behandelt Claudia Dathe hauptsächlich Pferde und Alpakas. Dafür ist das Team unter anderem mit mobiler



digitaler Röntgen- und Ultraschalltechnik sowie dem nötigen Equipment für Zahnbehandlungen unterwegs. Die größte Freude herrscht im Praxisteam, wenn Großtieren bei der Geburt geholfen werden kann.

Das Praxisteam hat ein großes Herz für alle Tiere. Natürlich auch für Igel. Deshalb unterstützt die Tierarztpraxis Engelsdorf auch engagiert den Igelschutzverein Leipzig.



**Tierarztpraxis Engelsdorf • Praxis für Groß- und Kleintiere • Tierärztin Claudia Dathe**  
Begonienweg 1 • 04 319 Leipzig OT Engelsdorf  
Tel. 03 41/65 85 34 27 • Mobil und Notruf 01 60/4 98 43 42 • [www.tierarztpraxis-engelsdorf.de](http://www.tierarztpraxis-engelsdorf.de)

## Vereinsregister

**1. Hundesport Leipzig-Ost, Ortsgruppe im Verein für Deutsche Schäferhunde (SV)e.V. Abteilung im Sportverein Lokomotive Engelsdorf e.V.**

Engelsdorfer Straße 247  
04 319 Leipzig  
www.hundeplatz-leipzig.de

**Anglerverband Leipzig e.V.**

Birgit Holzmann,  
Engelsdorfer Straße 377  
04 319 Leipzig  
Tel. 03 41/6 52 35 70

**BI „Pro Hirschfeld“**

Andreas Althammer  
Mobil 01 71/6 90 81 18

**Chorgemeinschaft Engelsdorf e.V.**

Sabine Junghans  
Engelsdorfer Straße 296  
04 319 Leipzig

Mobil 01 63/1 94 12 26

**Freiwillige Feuerwehr**

Sebastian Krause  
Engelsdorfer Straße 345  
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/1 23 66 87

**Freiwillige Feuerwehr Baalsdorf**

Kay Pape • Brandiser Straße 63  
04 316 Leipzig • Tel. 03 41/6 58 60 02

**Gartenbahnfreunde Baalsdorf**

Andreas Koch  
Mobil 01 52/08 86 25 28

**Gartenverein An der Mühle e.V.**

Baalsdorfer Straße • 04 316 Leipzig  
**Gewerbeverein Baalsdorf e.V.**

Jochen Armbrust • Fasanenhügel 6  
04 316 Leipzig • Tel. 03 41/6 51 19 89

**Heimatstube Althen e.V.**

Anges Hilbert • Althener Anger 19  
04 319 Leipzig • Tel. 03 42 91/32 59 14

**KSV Engelsdorf e.V.**

Frank Bartik • Klingerstraße 2  
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/6 51 59 96

**Kultur- und Heimatverein Baalsdorf e.V.**

Brandiser Straße 20 • 04 316 Leipzig  
**Sparte 73 e.V.**

Am Hohen Graben • 04 316 Leipzig  
**SV Althen 90 e.V.**

Daniel Baumgärtner  
Zum Althener Sportplatz 15  
04 319 Leipzig • Tel. 03 42 91/2 19 54

**SV Lok Engelsdorf**

Lutz Lehmann  
Mobil 01 71/2 31 84 86

**Turn- und Sportverein Leipzig-Engelsdorf e.V.**

Christine Rockmann  
Im Jadebogen 13  
04 319 Leipzig • Tel. 03 41/6 51 61 23

**Turnverein IMO Leipzig e.V.**

Gisela Ulrich  
Felsenbirnenstraße 10  
04 329 Leipzig • Tel. 03 41/2 52 10 01

**Verein für Gesundheitssport und Gesundheitsprävention e.V.**

Stella Jantke  
Werkstättenstraße 8 • 04 319 Leipzig  
Tel. 03 41/6 51 59 38

**Verein zur Förderung der Baalsdorfer Feuerwehr**

Dietmar Dathe  
Brandiser Straße 63 • 04 316 Leipzig  
Tel. 03 41/6 58 60 02

**Zur Ecke e.V.**

Brandiser Straße • 04 316 Leipzig

**Zur Ecke e.V.**

Brandiser Straße • 04 316 Leipzig

Die Tabelle der Vereine erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Sollten Sie Ihren Verein in dieser Übersicht nicht wiederfinden oder die Angaben fehlerhaft sein, informieren Sie uns bitte, damit in der nächsten Ausgabe des Gemeindemagazins die Daten aktualisiert erscheinen können.

 **BESTATTUNGSHAUS BÖTTGE**  
seit 1939 für Sie da

*Wir überzeugen durch Qualität und Einfühlbarkeit.*

Die Mitarbeiter des Bestattungshauses Böttge beraten Sie am neuen Standort einfühlsam zu allen Themen rund um die Bestattung. Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für einen individuellen Abschied auf, bei dem das persönliche Gedenken an den geliebten Menschen im Mittelpunkt steht.

Unser Berater Herr Wagner steht Ihnen auch gern zu allen Fragen der Bestattungsvorsorge zur Seite. Wir wissen, dass es ein gutes Gefühl ist, alles geregelt zu haben.

*Jeder Mensch ist einzigartig – so auch der Abschied.*

Riesaer Straße 153 | Engelsdorf  
weitere Filialen in Leipzig und Schkeuditz  
[www.bestattungshaus-boettge.de](http://www.bestattungshaus-boettge.de)

Tag & Nacht  
**658 6677**



## Von der Kunst, einen Kunstrasen zu finanzieren

Der Volksmund weiß Dinge wirklich auf den Punkt zu bringen. Eine dieser Weisheiten lautet: „Not macht erfinderisch!“ Und: „kreativ“!

Eine Not des SV Lok Engelsdorf besteht im Moment noch darin, dass vor allem die 15 Fußball-Nachwuchsmannschaften jedes Jahr ab Ende November bis ins Frühjahr hinein kaum Trainingsmöglichkeiten haben. Der Trainingsplatz muss häufig wetterbedingt gesperrt werden.

Doch nun haben die pfiffigen Sportler eine Idee geboren, die einen kostenintensiven Kunstrasenplatz möglich machen soll. Sponsoren, denen die Förderung des Kinder- und Jugendsports in Engelsdorf am Herzen liegt, können sich mit einer Spende für ein jeweils genau definiertes Quadrat Kunstrasenplatz auf einer Übersichtstafel optisch verewigen. Würde wirklich jedes Quadrat für 50 Euro gesponsert werden, kämen die erforderlichen etwa 110.000 Euro Eigenmittel zusammen. Freilich haben besondere Filetstückchen des Platzes, wie etwa der Anstoßkreis, die Strafräume oder Ecken modifizierte Preise. Und sollte sich ein einzelner Pate für ein gesamtes Halbfeld finden, würde diese Hälfte des Spielfeldes für zehn Jahre den Namen des Sponsors – beispielsweise Firma XY – tragen. Im Pressebericht eines darauf ausgetragenen Punktspi-

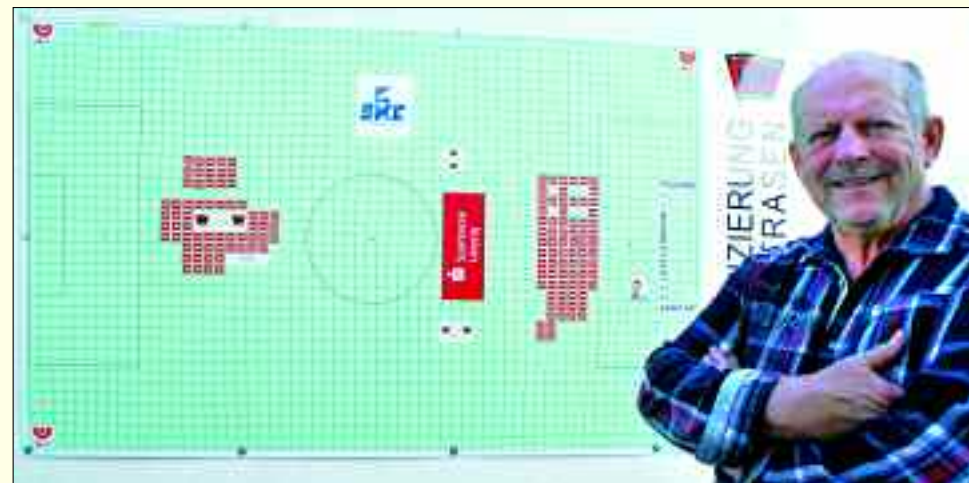
les könnte es dann heißen: „Die Engelsdorfer Kicker kombinierten sich erfolgreich durch den „XY-Strafraum“.“ Das hat schon seinen Reiz!

Freilich weiß Vereinspräsident Lutz Lehmann als Vater der Idee, dass eine solch umfängliche Vermarktung des Feldes eher illusorisch ist. Deshalb hat er nicht nur alle möglichen Förderanträge an Stadt und Land gestellt, sondern mit dem Präsidium auch alle etwa 270 Lok-Fußballer gebeten, bis zur Realisierung des Platzes monatlich zwei Euro Vereinsbeitrag zusätzlich locker zu machen.

Jedenfalls hat das Projekt schon allerhand Aufmerksamkeit erregt, so dass in den ersten vier Monaten bis zum März 2019 bereits Spielfeldanteile im Wert von 25.000 Euro von Sponsoren ergattert wurden. Im Mai 2020 muss der Eigenanteil des Sportvereins in Sack und Tüten sein, um dann auch die Fördermittel abrufen zu können.

Aber da haben die Engelsdorfer Sportler schon ganz andere Ziele erreicht!

**Spendenkonto Stichwort „Kunstrasenplatz“**  
IBAN DE24 8605 5592 1100 9321 23  
Ansprechpartner zum Projekt:  
Vereinspräsident Lutz Lehmann  
Mobil 01 71/2 31 84 86  
[admin@lok-engelsdorf.de](mailto:admin@lok-engelsdorf.de)



Vereinspräsident Lutz Lehmann hofft, dass noch viele Quadrate auf der überdimensionalen Spielfeldkarte mit Sponsorennamen versehen werden können.

## „Ein Leben ohne Schlepper ist möglich, aber langweilig ...“

Mit dem Einzug einiger alter historischer Traktoren im Jahre 2008 begann die Geschichte der Schlepperfreunde Kleinpösna. Aus einer Laune geboren, sind die Schlepperfreunde heute nicht mehr aus dem Ortsleben in der Gemeinde Kleinpösna weg zu denken. Zahlreiche Ausfahrten, ein jährlicher Feldtag und ein Schlepperstammtisch im Rahmen des Feuerwehrfestes gehören zu den Aktivitäten. Obwohl die Schlepperfreunde kein eingetragener Verein sind, gibt es jedoch viele Übereinstimmungen mit einer Vereinsstruktur. Ein eigenes Logo, eine

einheitliche Kleidung sind die äußeren Kennzeichen der Schlepperfreunde Kleinpösna. Die Ziele sind die Traditionspflege historischer Landtechnik, die Pflege und Restauration alter Schlepper sowie die Vermittlung historischer Arbeitsweisen und Aktivitäten. Natürlich darf auch das gesellige Beisammensein nicht zu kurz kommen. Auch der Kontakt zu gleichgesinnten Vereinen ist wichtig. Gegenseitige Besuche bei Veranstaltungen anderer Vereine wie etwa dem Pflugtag in Holzhausen oder den Oldtimertreffen in Baalsdorf und Ammelshain gehören zu den festen Terminen.

Heute zählen 23 alte Traktoren zum Bestand der Schlepperfreunde. Angefangen bei Lanz Bulldog über Fendt, Eicher, Güldner, Porsche, Kramer, ICH, Massey und Mc Cormick bis zum Deutz und dem Famulus sind bei den Mitgliedern vertreten. Jeder der Schlepper hat seinen eigenen Reiz und seine eigene Geschichte.

Die ältesten Schlepper in unseren Reihen sind jeweils Mc Cormicks aus den Jahre 1934 und 1939. Letzterer aus Familienbesitz rollt noch mit Luft aus jener Zeit in der Originalbereifung! Alle Schlepper sind mindestens 40 Jahre alt.

Auch wenn für manchen Kleinpösnaer das Schlepper-Hobby sehr laut erscheint, ist es einfach unbeschreiblich, diese alte Technik live zu erleben, die Funktionen zu verstehen und bei einer Ausfahrt am Feldrain die Natur zu genießen. Im Gegensatz zu den heute üblichen Geschwindigkeiten ist Schlepperfahren die wahre Form der Entschleunigung. Mit maximal 18 km/h liegen fast alle Traktoren im gleichen Geschwindigkeitsbereich.

Die Schlepperfrauen unterstützen das Hobby ihrer Männer bedingungslos und tatkräftig. Auch wenn sie so manche Stunde Ihre Männer in der Garage oder auf dem Feld abstellen müssen, so sind sie aktiv an den Veranstaltungen und Ausfahrten beteiligt. Der Aufdruck der „einsamen Schlepperfrau“ auf der Kleidung unserer

Damen sollte also nicht wörtlich, sondern maximal sprichwörtlich genommen werden... In diesem Sinne: „Ein Leben ohne Schlepper ist möglich, aber langweilig!“



## Traditionelle Firma mit modernen Leistungen

Wer im Osten Leipzigs Lust auf eine Kutschfahrt hat, einen Container oder einen Kran benötigt, hat die Möglichkeit, all das mit einem Telefonat zu organisieren. Als Edgar Hilbert 1953 den Fuhrbetrieb aus einem Landwirtschaftsbetrieb heraus gründete, war nicht an die breite Leistungspalette der heutigen Firma Hilbert zu denken. Ganz gleich wie sich die Gesellschafts-, Wirtschafts-, und Währungsformen änderten: Firma Hilbert bewältigte die Anforderungen mit Ehrgeiz und klugen Entscheidungen. Dabei immer auf ihre charakteristische Hilfs-



*Der Transport und die Montage von Balkonen gehört zu den neueren Geschäftsfeldern.*

Montage von Fertigbalkonen als ein wichtiger Aufgabenschwerpunkt herauskristallisiert. Speziell dafür wurde in neue Fahrzeuge und Anhänger investiert. Auch die Arbeiten für Entwässerung, Regenwasserrückhaltung oder -nutzung sind stabiler Posten im Auftragsvolumen des Althener Unternehmens. Um das Leistungsspektrum für die Region noch lange zu erhalten, suchen Hilberts interessierte junge Menschen, die gern in der Firma eine Ausbildung absolvieren und schließlich auch in diesem traditionsreichen Familienbetrieb arbeiten möchten.

bereitschaft und Zuverlässigkeit achtend; eben die Firmenphilosophie, begründet und vorgelebt vom Senior Chef Edgar Hilbert. In letzter Zeit hat sich der Transport und die

interessierte junge Menschen, die gern in der Firma eine Ausbildung absolvieren und schließlich auch in diesem traditionsreichen Familienbetrieb arbeiten möchten.

**Edgar Hilbert Nachf. • Fuhrbetrieb und Baustoffhandel OHG**

**Althener Anger 26 • OT Althen • 04319 Leipzig • Tel. 03 4291/3259 14 • Fax 03 4291/3259 16  
kontakt@fuhrbetrieb-hilbert.de • www.fuhrbetrieb-hilbert.de**

## Baalsdorfer Floristen lassen Blumen sprechen

Es gibt wohl kaum eine schönere Art und Weise sich auszudrücken als durch Blumen zu sprechen. Das ist das Credo des Baalsdorfer Blumenservice. Diesen gibt es bereits seit 1987 – damals gegründet als Teil der LPG. Doch seit Nicolette Ungibauer das Unternehmen vor 17 Jahren übernommen hat und es in ein attraktives, Licht durchflutetes Geschäft in zentraler Lage etablierte, macht den Kunden der Blumenkauf noch mehr Freude. Auch steht nun mehr Platz für ein breiteres, übersichtliches Angebotssortiment zur Verfügung. Dazu gehören neben Schnittblumen und gebundenen Sträußen auch saisonale Beet- und Balkonpflanzen. Mit ihren beiden Angestellten Jenny Bürgel und Sylvia Kleine lässt Floristenmeisterin Ungibauer ihrer Kreativität freien Lauf, um nach den Wünschen der Kunden die Blumen besonders gut zur Geltung kommen zu lassen. Eine kompetente Beratung ist selbstverständlich. So bekommen beispielsweise Braut- wie auch Trauerfloristik ihre besondere Note, helfen die Blumengrüße, Empfindungen konkret



*Nicolette Ungibauer (Mitte) und ihren Angestellten Jenny Bürgel (rechts) und Sylvia Kleine helfen, Gefühle mittels Blumen auszudrücken.*

**Blumenservice Baalsdorf**  
**Inhaberin Nicolette Ungibauer**  
**Apelsteinweg 1a**  
**04316 Leipzig OT Baalsdorf**  
**Tel. 03 41/6 51 56 97**  
**www.blumen-baalsdorf.de**

## Facebook-Gruppe „Hallo Engelsdorf“

In unserem Kommunikationszeitalter haben allerhand neue Begriffe Einzug in die Alltagssprache gehalten: „Social-Media“, „Facebook“ und viele andere. Natürlich nutzen unterdessen auch sehr viele Engelsdorfer die neuen Medien, unter anderem um sich selbst oder auch ihre Mitbürger schnell zu informieren.

Eine besonders sinnvolle lokale Facebook-Gruppe nennt sich „Hallo Engelsdorf“. Eine Plattform von Engelsdorfern für Engelsdorfer. Eine unbekannte Straßensperrung, ein Hinweis auf einen kurzfristig anberaumten kulturellen Höhepunkt oder eine informative Veranstaltung – von einer Minute zur anderen ist die Information für alle Interessenten abrufbar! Freilich auch Hilfeersuchen oder Ähnliches lassen sich darauf unkompliziert und gezielt platzieren oder sich über bestimmte Themen austauschen. Und das sind nur einige der nützlichen Facetten.

Ins Leben gerufen hat die Facebook-Gruppe „Hallo Engelsdorf“ vor fünf Jahren der gebürtige Sommerfelder Michael Sehlert. „Bevor ich mit meiner Familie nach Taucha gezogen bin, habe ich jahrzehntelang in Sommerfeld gelebt und auch danach hier meinen Zweitwohnsitz behalten“, erklärt der 52-jährige Vermögensberater, der sein Büro nach wie vor in Engelsdorf betreibt. Im April

2019 zählte seine Engelsdorfer Facebook-Gruppe bereits 943 Mitglieder. Die 1000 Mitglieder-Marke wird schon bald geknackt sein, ist sich Michael Sehlert sicher, der seit Jahren bereits in Taucha eine entsprechende Gruppe betreut. Seit Mai 2019 gibt es von ihm initiiert nun auch die Gruppe „Hallo Mölkau“, die sich bestimmt auch im Nachbarort schnell herumsprechen und genutzt werden wird.

Mit jedem aktiven Gruppenmitglied von „Hallo Engelsdorf“ wächst der Nutzen für alle Engelsdorfer. Und natürlich wächst damit auch der Betreuungsaufwand. Schließlich muss ein Administrator auch über die Einhaltung der Grundregeln wachen. Dazu gehört der freundliche Umgang miteinander. Beleidigungen, Drohungen oder Ähnliches haben keinen Platz auf dem Portal. Und so wünscht sich der „Hallo Engelsdorf“-Vater den einen oder anderen engagierten Mitstreiter, mit dem er sich die Admin-Verantwortung teilen kann.

Außerdem betont Michael Sehlert nachdrücklich, dass die Facebook-Gruppe „Hallo Engelsdorf“ keinerlei Konkurrenz zur Internetseite „Engelsdorf.net“ von Herrn Hempel darstellt.



## Die Leipziger Fischwelt lädt zur spannenden Exkursion ein



Der Anglerverband Leipzig bewirtschaftet über 8.400 Hektar.

In der Villa der ehemaligen Wellpappenfabrik in der Engelsdorfer Straße 377 befindet sich seit 2009 die Geschäftsstelle des Anglerverbandes Leipzig. Mit seinen mittlerweile sieben hauptamtlichen Mitarbeitern ist der Verband für die fischereiliche

Bewirtschaftung und Pflege von über 8.400 Hektar Gewässerfläche in den Landkreisen Leipziger Land und Nordsachsen, in der Stadt Leipzig sowie im Altkreis Döbeln zuständig. In den im Verband angeschlossenen 210 Mitgliedsvereinen sind fast 14.000 Anglerinnen und Angler, davon über 1.600 Jugendliche, organisiert. „Angeln ist mehr, als nur Fische aus dem Wasser ziehen“, sagte Präsident Rolf

Seidel anlässlich der Eröffnung des Bildungs- und Informationszentrums, welches in einer ehemaligen Fabrikhalle neben der Geschäftsstelle mit finanzieller Unterstützung des Freistaates auf einer Fläche von 600 Quadratmetern errichtet wurde. „Wir pflegen und hegen die Fischbestände, investieren in die Infrastruktur an den Gewässern, kümmern uns um deren Sauberhaltung, unterstützen Artenschutzmaßnahmen, präsentieren uns bei vielen Veranstaltungen, organisieren eine aktive Jugendarbeit, arbeiten eng mit Behörden und Kommunen zusammen und haben sogar schon Eisvogelbrutplätze und mehrere behindertengerechte Angelplätze gebaut“.

Wer angeln gehen will, muss im Besitz eines Fischereischeines sein. Das Rüstzeug dafür erhält man in einem 30-stündigen Lehrgang, welcher vom Anglerverband angebo-

ten wird. Letzte Hürde ist dann noch eine Prüfung, die in Sachen bei der DEKRA durchgeführt wird. Mit dem Fischereischein hat man dann die Möglichkeit, sich in einem der



Behindertengerechter Angelplatz in Kleinpösna

Vereine des Verbandes anzumelden, oder sich bei Bedarf eine Tagesangelkarte für das gewünschte Gewässer zu kaufen.



Schul- und Hortklassen bietet die Fischwelt interessante Einblicke.

In der Leipziger Fischwelt können kleine und große Besucher viel Interessantes über Fische und Gewässer aber auch zum Angeln und zur sächsischen Fischerei entdecken. Jährlich kommen bis zu 50 Schulklassen und Hortgruppen in die Fischwelt. Unzählige Ausstellungsobjekte, Kurzfilme und 50 präparierte Fischarten lüften Geheimnisse aus der sonst verborgenen Tiefe.

Die Fischwelt ist immer dienstags und donnerstags von 13 bis 17 Uhr sowie am jeweils zweiten Wochenende jeden Monats sonnabends und sonntags von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Der Eintritt für Besucher ist frei.

**Anglerverband Leipzig e. V.**  
 Engelsdorfer Str. 377  
 04319 Leipzig OT Engelsdorf  
 Tel. 0341/ 6523570  
[www.anglerverband-leipzig.de](http://www.anglerverband-leipzig.de)



## Offen für alle



**M**an muss kein Athlet sein, um die Gastfreundschaft von André Wolf zu genießen. Seit 2012 bewirtschaftet der gelernte Koch und Vollblutgastronom

die Sportlerbaude Engelsdorf direkt am Fußballplatz und hat das Lokal zu einer öffentlichen Gaststätte für jedermann entwickelt. Stammgäste schwören auf die deutsche Hausmannskost. Sie versichern, hier die allerbesten Schnitzel der Stadt zu bekommen. Und das in einem hellen, freundlichen und modernen Ambiente oder im urigen Biergarten. Eine Atmosphäre, die zu Feiern jeder Art einlädt.

**Sportlerbaude Engelsdorf**  
Inhaber André Wolf

Hans-Weigel-Straße 29

04319 Leipzig OT Engelsdorf

Tel. 03 41/35 23 97 97 • Mobil 01 77/3 04 88 46

[www.sportlerbaude-engelsdorf.business.site](http://www.sportlerbaude-engelsdorf.business.site)

## Für die Stippvisite

**E**inen angenehmen Aufenthalt in einer freundlichen Gästewohnung verspricht der Engelsdorfer André Wolf.



Modern ausgestattet mit Backofen, allen zeitgemäßen Küchengeräten sowie TV als auch kostenlosem WLAN und modernem Bad, müssen die Gäste auf ihren gewohnten Komfort nicht verzichten. Die Wohnung ist für maximal vier Personen ausgelegt – Doppelbett im Schlafzimmer, Doppelschlafcouch im Wohnzimmer. Die Innenstadt von Leipzig ist in nur 20 Autominuten erreicht; Bäcker, Fleischer und Discounter findet man freilich gleich um die Ecke.

**Gästewohnungen Engelsdorf**

Ansprechpartner André Wolf

Mobil 01 77/3 04 88 46

[sportlerbaude-engelsdorf@web.de](mailto:sportlerbaude-engelsdorf@web.de)



## 100 Punkte! EFB ist Service-Spitze!



Das Team der Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH bietet eine große Bandbreite von Leistungen an.

Die Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH – besser bekannt als EFB – ist eine absolute Spitzenwerkstatt für PKW und LKW. Das bestätigt ein anonymer Werkstatttest, der im Auftrag der Robert Bosch GmbH durch ein



unabhängiges Prüfunternehmen beim Bosch Service des Engelsdorfer Unternehmens vorgenommen wurde. Dazu wurde ein mit verschiedenen Fehlern präpariertes Auto völlig normal beim Bosch Service zur Inspektion abgegeben.

Anschließend wurden die dabei erfolgten Abläufe – von der Termineinhaltung bis zur Beseitigung der eingebauten Fehler – bewertet. Auf das Ergebnis war man sehr gespannt: 100 von 100 möglichen Punkten! Mehr geht nicht! Damit gehört EFB zu den qualitativ besten Betrieben der weltweit vertretenen Bosch Ser-

vice-Organisation! Die Systemzentrale von Bosch gratulierte dem Betrieb mit einem Glückwunschschreiben und einer entsprechenden Urkunde zu diesem hervorragenden Ergebnis. Herr Jungk, der Geschäftsführer vom Bosch Service Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH, führt dieses außergewöhnlich gute Ergebnis auf umfangreiche Schulungsmaßnahmen und die klar geregelten Abläufe des Betriebes zurück. Wichtigster Grund ist seiner Ansicht jedoch die konsequente Ausrichtung des Betriebes auf die Erwartungen seiner Kunden. Jeder Kunde erwartet, wenn er sein Auto zum Service bringt, hervorragende Leistung. Bei der Bosch Service Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH kann er sich sicher sein, dass er sie auch bekommt.



Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH • Hans-Weigel-Straße 10b • OT Engelsdorf • 04319 Leipzig  
Tel. 03 41/6 51 45 96 • Fax 03 41/6 51 45 97 • efb-leipzig@t-online.de  
[www.efb-fahrzeugbau-bergbau-jungk.com](http://www.efb-fahrzeugbau-bergbau-jungk.com)